



States
Assembly



Um guia essencial sobre o
parlamento eleito de Jersey

O que é a Assembleia de Estado?

A Assembleia de Estado é o parlamento eleito de Jersey e trabalha em representação dos habitantes da ilha. A Assembleia é constituída por 49 Membros de Estado que são responsáveis por:

Nomear ministros para o Governo de Jersey



Elaborar e aprovar novas leis para Jersey



Debater novas políticas e assuntos de interesse público



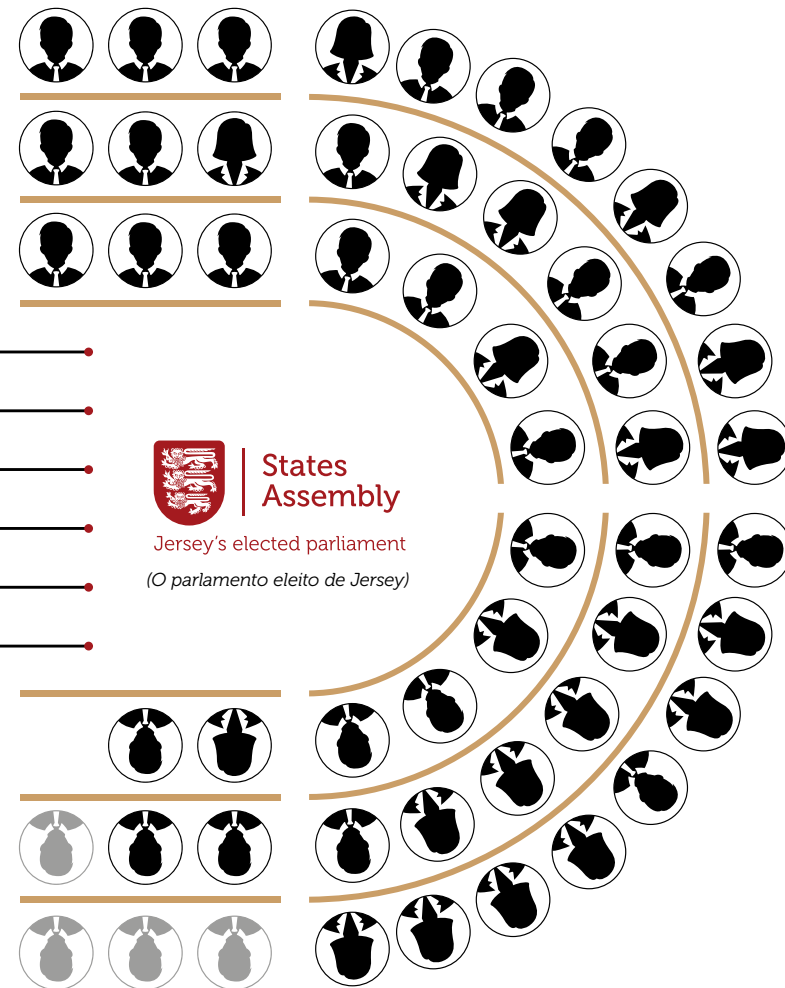
Aprovar o valor de impostos a recolher



Acordar como é que o dinheiro público deve ser gasto pelo Governo de Jersey



Responsabilizar o Governo através de escrutínio por suas ações e decisões



A informação contida neste folheto também está disponível online em inglês, polaco, francês e romeno.



Para saber mais, visite statesassembly.je

Membros de Estado: Políticos de Jersey

Connétables (ou Presidentes das Câmaras Municipais)

Cada uma das 12 Câmaras tem um Connétable, que é responsável pelo que acontece na sua Câmara Municipal. Isto pode incluir lidar com as dúvidas dos munícipes, supervisionar o policiamento da Câmara Municipal e gerir assuntos do dia a dia, como a recolha do lixo, reciclagem, licenciamento de cães e manutenção de estradas dentro da Câmara Municipal. Contudo, enquanto Membros de Estado, também tomam decisões que afetam toda a ilha.

Nas eleições, pode votar num Connétable para representar a Câmara Municipal onde vive.



St. Helier



Grouville



St. Clement



St. John



St. Lawrence



St. Martin



St. Ouen



St. Peter



St. Brelade



St. Saviour



Trinity

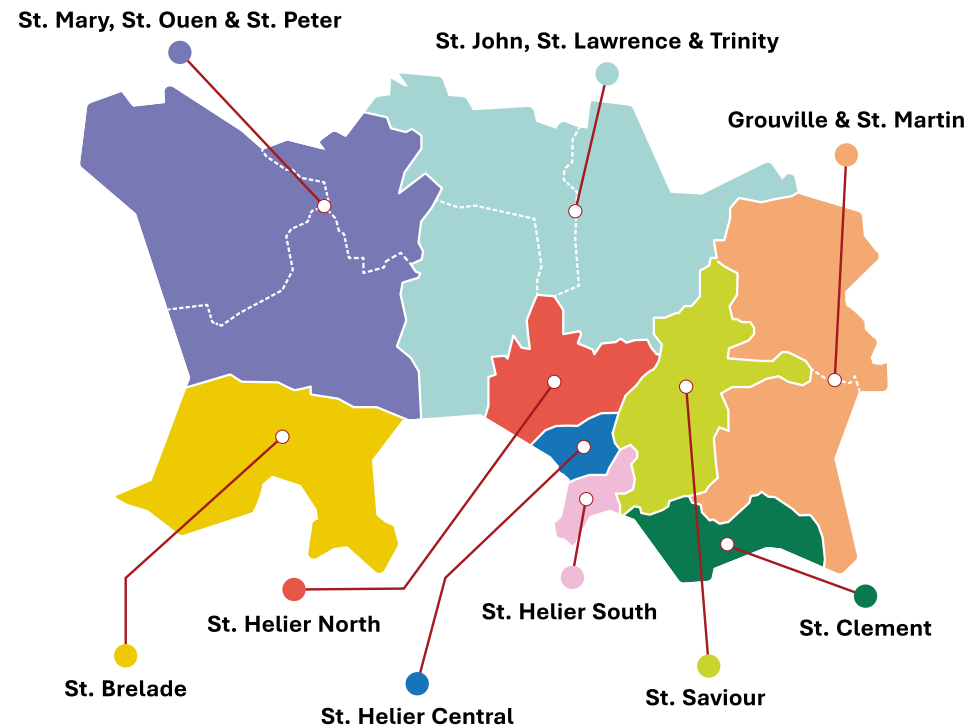


St. Mary

Deputados

Há 37 Deputados, cada um deles representa cerca de 3000 habitantes da ilha num dos nove círculos eleitorais. As Câmaras Municipais com menor densidade populacional de Jersey são combinadas para formar círculos eleitorais de várias Câmaras. St. Helier está dividida em três círculos eleitorais devido à sua elevada densidade populacional.

Os círculos eleitorais têm entre três e cinco Deputados, dependendo da sua população. Nas eleições, pode votar nos candidatos escolhidos no seu círculo eleitoral.



ENCONTRE O SEU CÍRCULO ELEITORAL



Como são escolhidos os Membros de Estado?

A cada quatro anos, há eleições em Jersey, nas quais os residentes de Jersey podem candidatar-se para se tornarem ou serem reeleitos como Membros de Estado – também conhecido como candidatura às eleições.

Os candidatos eleitorais criam manifestos que descrevem o que mudariam ou melhorariam em Jersey, se fossem eleitos. Depois de interagir com o público de várias formas para partilhar as suas ideias, bem como ouvir o que os habitantes da ilha gostariam que fosse mudado. Durante o período eleitoral, os membros do público podem fazer perguntas aos candidatos em eventos conhecidos como «hustings» (debates).

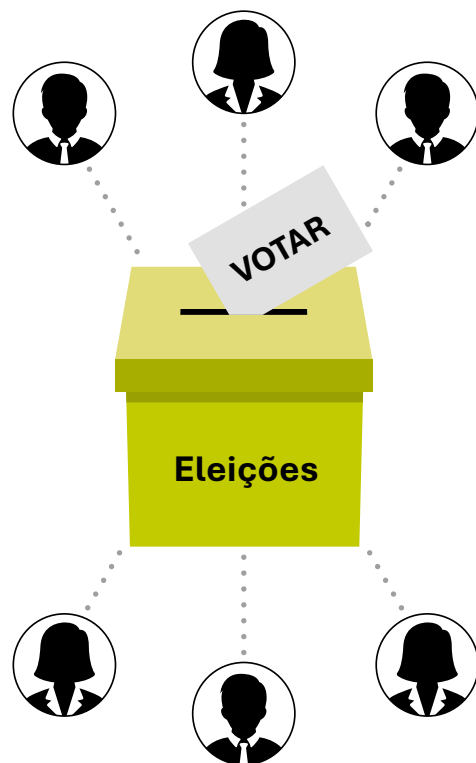
No Dia das Eleições, qualquer pessoa em Jersey que esteja registrada para votar pode escolher quem quer que os represente na Assembleia de Estado. Os eleitores escolhem o seu candidato preferido para Connétable da sua Câmara Municipal e as pessoas que desejam ter como Deputados do seu círculo eleitoral.

São eleitos os candidatos com mais votos. Pouco depois da Eleição, os candidatos aprovados são convidados a, oficialmente, tomar posse como Membros de Estado no Tribunal Supremo de Jersey.

A última eleição de Jersey ocorreu em Junho de 2022, o que significa que a próxima eleição ocorrerá em 2026.

Os habitantes de Jersey podem votar de três formas:

- ✓ Por correio
- ✓ Antes do Dia da Eleição, através de Voto Antecipado
- ✓ No Dia da Eleição, numa assembleia de voto



Assembleia de Estado e Governo de Jersey

Uma vez eleitos, os Membros de Estado podem assumir funções específicas no Governo ou em Comissões e Painéis, incluindo escrutínio. Todas as funções estão abertas a todos os membros, quer sejam Connétables ou Deputados e independentemente do tempo de serviço na Assembleia de Estado.

Governo de Jersey

O Governo de Jersey é liderado por um Primeiro Ministro (Chief Minister) e 12 Ministros, conhecidos coletivamente como Conselho de Ministros. Quando uma nova Assembleia é eleita, estes são os primeiros cargos a serem nomeados. Cada Ministro tem uma área de responsabilidade específica, como Crianças e Educação ou Saúde e Serviços Sociais. Os Ministros podem nomear Ministros-Adjuntos para apoiar o seu trabalho.



Assembleia de Estado, incluindo Escrutínio

Os membros da Assembleia que não estão no Governo são conhecidos como não executivo. Estes Membros de Estado reúnem-se para formar Comitês e Painéis de Escrutínio verificam, desafiam e recomendam melhorias nas alterações propostas pelo Governo. Os membros também podem fazer parte de Comitês, tais como Privilégios e Procedimentos (que supervisiona o processo Parlamentar), o Conselho de Emprego de Estado (que supervisiona a gestão do pessoal do Setor Público) e a Comissão de Planeamento, (que decide sobre pedidos controversos de utilização das terras).



Câmara de Estado Mapa de Assentos

2022-2026

Deputy Inna Gardiner
Deputy Louise Doublet
Deputy David Warr
Deputy Kristina Moore
Deputy Alex Curtis
Deputy Malcolm Ferey
Deputy Sir Philip Bailhache
Connétable Deidre Mezbourian
Connétable Mike Jackson
Connétable Philip Le Stuer
Connétable Simon Crowcroft
Deputy Steve Ahier
Deputy Jonathan Renour
Deputy Philip Ozour
Deputy Karen Wilson
Deputy Max Andrews
Connétable David Johnson
Connétable Marcus Troy
Connétable Karen Shenton-Stone
Connétable Andy Jehan
Connétable Richard Honeycombe
Connétable Richard Vibert
Connétable Kevin Lewis
Greffier of the States
Lisa Hart
Bailiff
Sir Timothy Le Cocq
Deputy Bailiff
Robert MacRae

Deputy Kirsten Morel
Deputy Helen Miles
Deputy Moz Scott
Deputy Tom Binet
Deputy Geoff Southern
Deputy Carina Alves
Deputy Catherine Curtis
Deputy Andy Howell
Deputy Tom Coles
Deputy Lyndsay Feltham
Deputy Beatriz Porée
Deputy Hilary Jeune
Deputy Sam Mézec
Deputy Raluca Kovacs
Deputy Rose Binet
Deputy Rob Ward
Deputy Montfort Tadler
Deputy Carolyn Labej
Deputy Elaine Miller
Deputy Ian Gorst
The Dean
The Very Reverend Michael Keir
Deputy Greffier
William Millow
HE Lieutenant Governor
Vice-Admiral Jerry Kyd
Deputy Lyndon Farnham
Deputy Steve Luce
HM Attorney General
Mark Temple KC
Viscount
Advocate Mark Harris
HM Solicitor General
Matthew Jowitt KC

O que acontece nas Reuniões de Estado?

A Assembleia de Estado reúne-se na Câmara de Estado a cada três semanas para discutir e debater as propostas apresentadas pelos Membros. As propostas são temas de debate e os 49 Membros eleitos têm direito a apresentar uma proposta.

As reuniões começam com os Membros de Estado a fazerem perguntas aos Ministros sobre o que está a acontecer nas suas áreas de responsabilidade. De seguida, os Membros de Estados debatem as propostas listadas na Ordem de Trabalhos, uma a uma. No final de cada debate, os Membros de Estado votam para decidir o que deverá acontecer a seguir.

Ao votar nas Propostas, os Membros de Estado têm três opções:

- **Pour**, significa «a favor»
- **Abster-se** caso não se sentem capazes de votar a favor ou contra; ou
- **Contre**, significa «contra»;

Se a maioria dos Membros votar a favor de uma proposta, esta é adotada. Se a maioria votar contra, é rejeitada. Pode consultar os registos de votação dos Membros de Estado no site da Assembleia de Estado.

Como são feitas as Leis de Jersey?

As leis são regras que se aplicam a todos na Ilha. Indicam-nos como a Ilha é gerida e o que devemos ou não fazer. Desde leis de trânsito para determinar em que lado da estrada devemos conduzir, até leis sobre o matrimónio, as leis de Jersey são feitas pelos Membros de Estado durante as Reuniões oficiais de Estado.

Quando os Membros de Estado querem mudar a Lei, têm de preparar um relatório e uma proposta a explicar por que motivo é que a Assembleia deve considerar esta questão.

A sua proposta é então «lodged au Greffe», o que significa que é apresentada a todos os Membros de Estado antes de ser debatida, para que os Membros tenham tempo para pensar e investigar sobre o assunto. Às vezes os Membros podem decidir apresentar alterações a uma proposta antes do debate.

A proposta, juntamente com quaisquer alterações (alterações propostas), é então colocada na Ordem de Trabalhos (ou agenda) para debate numa futura Reunião de Estado.

Quando uma nova lei ou alteração à lei é adotada, é então enviada ao Rei, que deverá dar a sua aprovação antes de se tornar uma nova lei oficial que todos devemos cumprir.



O que é o Escrutínio?

Os Painéis de Escrutínio a Comissão de Contas Públicas (CCP) trabalham em representação da Assembleia de Estado. Analisam e investigam o trabalho do Governo. Fazem-no revendo e publicando relatórios sobre:

- Políticas governamentais
- Novas leis propostas e alterações às leis existentes
- Trabalho e despesas do Governo
- Questões de interesse público

O papel dos Membros de Estado na Fiscalização é responsabilizar os Ministros do Governo pelas suas decisões e ações. Isto ajuda a melhorar as políticas governamentais, a legislação e os serviços públicos.

Painéis de Escrutínio e a Comissão de Contas Públicas (CCP)

Existem cinco Painéis de Fiscalização e a Comissão de Contas Públicas (CCP), que analisam diferentes partes do Governo.



Avaliações de Escrutínio

Os Painéis de Escrutínio e a Comissão de Contas fazem revisões através da recolha e análise de provas de várias partes interessadas. Isto inclui o Governo, os habitantes da ilha e especialistas no assunto que estão a analisar.

Os painéis escolhem os tópicos a analisar, analisando o programa de trabalho do Governo. Também identificam temas da atualidade na ilha. Podem analisar quaisquer questões de interesse público, incluindo tópicos sugeridos por membros do público.

Participe

Enquanto membro do público, há várias formas de partilhar a sua opinião sobre os tópicos que estão a ser analisados:

- Preencher inquéritos online
- E-mail: scrutiny@gov.je
- Telefone: +44 1534 441020

Também pode assistir/ouvir as audiências públicas no edifício de Estado ou online.

www.statesassembly.je/scrutiny



Membros de Estado e oficiais não eleitos

Existem vários membros não eleitos com assento na Assembleia de Estado, alguns dos quais têm o direito de falar nas reuniões da Assembleia de Estado, mas nenhum deles pode votar nas propostas.

O **Juiz Supremo (Bailiff) de Jersey** é nomeado pelo Rei como Presidente da Assembleia. Preside as Reuniões de Estado e garante que os Membros atuam de acordo com as Instruções Permanentes, (Standing Orders) as «regras» da Assembleia de Estado. O **Oficial de Justiça Adjunto** atua na ausência do Oficial de Justiça.

Os Magistrados: O **Procurador-Geral de Sua Majestade** e o **Procurador-Geral Adjunto de Sua Majestade** são os assessores jurídicos da Assembleia. Estão disponíveis para explicar e aconselhar sobre as leis de Jersey para ajudar os Membros a ter um debate informado.

Em Direito, o **Visconde** é o diretor executivo da Assembleia de Estado. Em circunstâncias extremas, são responsáveis por garantir a retirada de todos os excluídos da Câmara de Estado. Além disso, o visconde ajuda a contar quaisquer votações realizadas durante as Reuniões de Estado e carrega a Bastão Real diante do Oficial de Bailiff no início de cada Reunião. O Visconde pode participar nas Reuniões, mas não tem o direito de falar nem de votar. O **Visconde adjunto** atua na ausência do Juiz.

Sua Excelência, o **Tenente-Governador** é o representante pessoal do Rei em Jersey. Tradicionalmente, o **Tenente-Governador** fala apenas duas vezes na Assembleia; uma vez à chegada e depois no final do mandato de cinco anos.

O **Reitor de Jersey** é o líder da Igreja Anglicana na ilha. O Reitor conduz a Assembleia em oração no início de cada Reunião de Estado. Durante os debates, o Reitor pode fazer discursos. Os Membros dos Estados podem fazer perguntas parlamentares ao Reitor relacionadas com a Igreja.

O **Greffier (Chefe Executivo)** e o **Adjunto de Estado** apoiam o trabalho da Assembleia e mantêm registos dos debates e votações dos Estados. O Greffier senta-se numa mesa à frente do Bailiff para estar disponível para aconselhar sobre assuntos e procedimentos parlamentares.

Curto Glossário

Assembleia de Voto (Polling station): Onde os habitantes da ilha podem ir votar no Dia das Eleições.

Assembleia de Estado (States Assembly): O parlamento eleito de Jersey.

Campanha eleitoral (Election campaign): O período de tempo imediatamente antes de uma eleição, quando os candidatos pedem aos habitantes da ilha que os apoiem e votem neles no Dia das Eleições.

Círculo Eleitoral (Constituency): Há nove círculos eleitorais e cada um conta com cerca de um Deputado para cada 3000 residentes, para que você esteja igualmente representado na Assembleia de Estado, independentemente de onde viva.

Connétable (Constable): Líder de uma Câmara Municipal, eleito pelos residentes da Câmara Municipal.

Debates (Hustings): Uma reunião realizada antes de uma eleição na qual os candidatos respondem a perguntas do público.

Deputado (Deputy): Membro da Assembleia de Estado que representa um dos nove círculos eleitorais.

Eleição (Election): O processo de votação para selecionar uma pessoa para um cargo público.

Emendas (Amendments): Os Membros de Estado podem apresentar emendas (alterações) às propostas, debatidas depois de a proposta relevante ter sido apresentada.

Executivo (Executive): Membros de Estado que desempenham funções ministeriais como parte do Governo.

Escrutínio (Scrutiny): Comitês e Painéis liderados pelos Membros de Estado não executivos para responsabilizar o Governo.

Governo (Government): Membros de Estado que são Ministros e supervisionam as áreas de responsabilidade do Governo.

Juramento (Sworn in): Quando os Membros de Estado recém-eleitos prestam juramento que inclui a promessa de comparecer a todas as Reuniões dos Estados e jurar lealdade à Coroa.

Manifesto: Um conjunto de objetivos e intenções que dão ao público uma ideia do que um candidato faria se fosse eleito.

Não executivo (Non executive): Membros de Estado que não desempenham funções ministeriais. Às vezes conhecidos como «deputados de retaguarda» (backbencher).

Ordem de Trabalhos (Order paper): A agenda de uma Reunião de Estado.

Petição (Petition): A escolha de assinaturas de habitantes da ilha em apoio a uma causa ou mudança.

Proposta (Proposition): Tema de debate que se propõe à Assembleia dos Estados para fazer ou alterar uma lei.

Voto Antecipado (Pre-poll): Onde os habitantes da ilha podem ir votar antes do Dia das Eleições.

Formas de dar a sua opinião...



**...sobre questões relativas à ilha
que são importantes para si**

- 1** Fale com os seus representantes eleitos durante as suas campanhas eleitorais.
- 2** Partilhe os seus pontos de vista sobre temas da atualidade que estejam a ser analisados pela Escrutínio.
- 3** Telefone ou envie um e-mail para os representantes eleitos do seu círculo eleitoral.
- 4** Comece ou assine uma petição sobre questões locais atuais.
- 5** Vote nas eleições ao nível da ilha e nas Câmaras Municipais.

statesassembly.je

États de Jersey



L's États d'Jèrri